



## WANDERRUCKSACK HIKING BACKPACK SAC À DOS DE RANDONNÉE

(DE) (AT) (CH)

### WANDERRUCKSACK

Kurzanleitung

(FR) (BE)

### SAC À DOS DE RANDONNÉE

Guide de démarrage

(PL)

### PLECAK TURYSTYCZNY

Skrócona instrukcja

(SK)

### TURISTICKÝ RUŠAK

Krátky návod

(DK)

### VANDRERYGSÆK

Kort vejledning

(GB) (IE)

### HIKING BACKPACK

Quick Guide

(NL) (BE)

### WANDELUGZAK

Korte handleiding

(CZ)

### TREKINGOVÝ BATOĤ

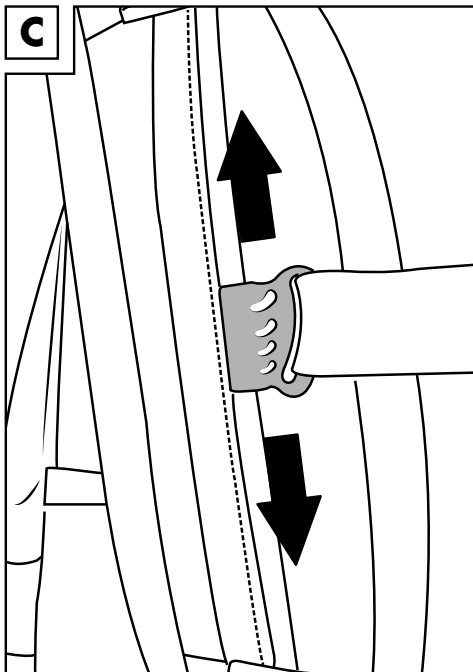
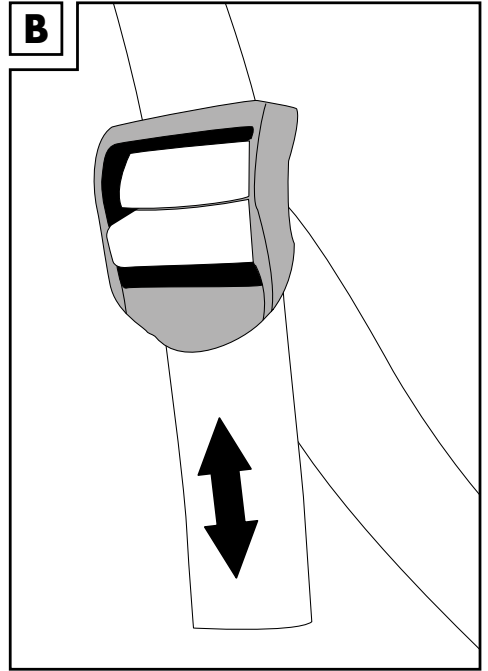
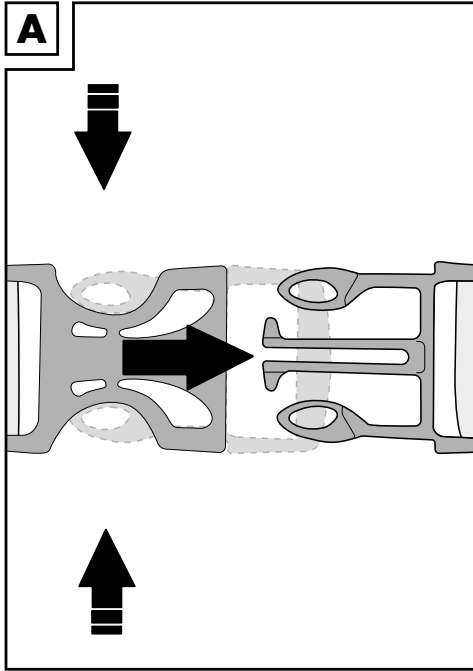
Stručný návod

(ES)

### MOCHILA DE SENDERISMO

Guía rápida

IAN 393507\_2104





Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Gebrauchsanweisung. Durch das Scannen des QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 393507\_2104 die vollständige Gebrauchsanweisung einsehen und herunterladen.

**WARNUNG!** Beachten Sie die vollständige Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Artikels. Machen Sie sich vor der Benutzung des Artikels mit allen Gebrauchs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte mit aus.

## Lieferumfang

- 1 x Wanderrucksack
- 1 x Regenschutzhülle
- 1 x Kurzanleitung

## Technische Daten



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):  
10/2021



Max. Ladekapazität: 10 kg

Volumen Hauptfach: ca. 40 l



## Sicherheitshinweise

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Überschreiten Sie nicht die max. Ladekapazität von 10 kg.
- Keine unverpackten Lebensmittel in diesem Artikel transportieren.
- Lassen Sie keine nassen Sachen über einen längeren Zeitraum in dem Artikel.
- Der Artikel darf nicht zur Beförderung von Personen verwendet werden.
- Falten Sie den Artikel nicht zusammen.

- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

## Verwendung

1. Öffnen Sie den Artikel.
2. Beladen Sie den Artikel mit maximal 10 kg.  
**Hinweis:** Nutzen Sie die vielen Schlaufen, Halterungen, Taschen und Fächer für den sicheren Transport von Verpflegung, Brille uvm. Stative oder Wanderstöcke können durch Anziehen der Kordelstopper an den seitlichen Spannungsgummis fixiert werden. Nutzen Sie für den sicheren Halt dafür auch die seitlichen Schlaufen. Seitliche Spannungsurte dienen der zusätzlichen Gepäcksicherung.
3. Nutzen Sie bei Bedarf die im Boden integrierte Regenschutzhülle. Öffnen Sie den Reißverschluss am Rucksackboden, entnehmen Sie die Hülle, schieben Sie den Knebel in die Schlaufe und ziehen Sie die umlaufenden Gummibänder der Schutzhülle von vorne über den Rucksack.

## Einstellen des Hüft-, Schulter- und Brustgurtes

Achten Sie darauf, schweres Gepäck möglichst körpernah in den Rucksack zu packen, damit der Schwerpunkt des Rucksacks nah am Rücken liegt. Damit minimieren Sie die Hebelwirkung des zu tragenden Gewichtes.

1. Stecken Sie die Arme durch die Schultergurte und setzen Sie den Artikel auf den Rücken.
2. Platzieren Sie die Hüfflossen mittig auf Höhe der Hüftknochen und verschließen Sie den Hüftgurt durch das Zusammenstecken des Steckschnalle (Abb. A). Regulieren Sie die Weite des Hüftgurtes durch Ziehen oder Schieben an den Laschen.

**Hinweis:** Die Hauptlast trägt der Hüftgurt, deshalb sollten Sie die korrekte Positionierung beachten: Sitzt der Gurt zu hoch, schnürt er den Bauch ein. Sitzt er zu tief, scheuern die Flossen beim Gehen an den Leisten. Korrekt sitzt die Schnalle ungefähr auf Höhe des Hosensbundes bzw. des oberen Hosensknopfes.

3. Ziehen Sie die Schultergurte fest, aber nicht zu stramm am Ende der Gurte an (Abb. B).

**Hinweis:** Der Schultergurtansatz am Rucksack liegt im Idealfall zwischen den Schulterblättern, damit die Polster die Schultern umschließen.

4. Stellen Sie die Lageverstellriemen an den Schulterträgern durch Ziehen oder Schieben an den Laschen ein.

**Hinweis:** Sie erlauben gelockert die bessere Belüftung und angezogen erhöhte Stabilität.

5. Der stufenlos höhenverstellbare Brustgurt stabilisiert die Schultergurte. Schließen Sie den Brustgurt durch das Zusammenstecken der Steckschnalle (Abb. A). Bewegen Sie dann die Schieber auf den Schultergurten auf eine für Sie angenehme Position (Abb. C). Achten Sie darauf, dass diese auf gleicher Höhe sind. Ziehen Sie die Schnalle fest und achten Sie darauf, dass der Brustgurt nicht die Atmung beeinträchtigt. Er dient den Schultergurten nur unterstützend.

## Artikel absetzen

1. Öffnen Sie Hüft- und Brustgurt durch seitliches Zusammendrücken der Steckschnalle und ziehen Sie den Verschluss auseinander (Abb. A).

2. Lockern Sie die Schultergurte (Abb. B) und nehmen Sie den Artikel von den Schultern.

## Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.



This document is an abridged print version of the full instructions for use. By scanning the QR code you gain direct access to the Lidl service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), and by entering the product number (IAN) 393507\_2104 you can look at the full instructions for use and download them.

**WARNING!** Adhere to the full instructions for use and the safety information in order to avoid personal injuries and damage to property. The quick guide is an inherent part of this product. Before using the product familiarise yourself with all usage and safety information. Keep the quick guide handy and pass it on along with all documents when handing over the product to third parties.

## Package contents

- 1 x hiking backpack
- 1 x rain cover
- 1 x quick guide

## Technical data



Date of manufacture (month/year):  
10/2021



Max. capacity: 10kg

Capacity (main compartment): approx. 40L



## Safety information

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.
- Do not exceed the maximum load capacity of 10kg.
- Do not carry any unpackaged foodstuffs in this product.
- Do not leave wet articles inside the product for an extended period of time.
- The product must not be used for carrying people.
- Do not fold the product up.
- Check the product for damage or wear before each use. The product should only be used if it is in perfect condition!

## Use

1. Open the product.
2. Load the product up to a maximum of 10kg.  
**Note:** make use of the various loops, holders, pockets and compartments for carrying food, glasses, etc. Tripods and walking poles can be fixed to the sides of the backpack by tightening the cord stoppers on the elastic cords. Use the additional side loops to fix such items extra securely. Side belts also help to secure the backpack.
3. If needed, use the rain cover that is integrated into the base of the backpack. Open the zip at the base of the backpack, take out the rain cover, slide the toggle up the strap and pull the elasticated edges of the cover over the front of the backpack.

## Adjusting the hip, shoulder and chest straps

Pack heavy items in the backpack as close to your body as possible, so that the backpack's centre of gravity is close to your back. This will minimise the leverage of the load being carried.

1. Place your arms through the shoulder straps and put the product on your back.
2. Place the hip-belt wings around your waist with their centre at the height of your hip bones and close the hip strap by connecting the buckles (Fig. A). Adjust the hip belt by pulling or pushing the ends of the straps.

**Note:** the hip belt carries the bulk of the weight, and it is therefore important that the belt is correctly positioned. If the belt is too high it will constrict the stomach. If it is too low, the belt wings will chafe when walking. The correct positioning is around the height of the trouser belt or trouser button.

3. Make sure that the shoulder straps are secure but not too tight (Fig. B).

**Note:** the shoulder strap should ideally sit between the shoulder blades, so that the pads cover the shoulders.

4. Adjust the shoulder straps by pulling or pushing the tabs.

**Note:** the straps allow more air to circulate when loose, but provide more stability when tightened.

5. The chest strap stabilises the shoulder straps and can be adjusted smoothly. Close the chest strap by connecting the buckles (Fig. A). Then move the sliders on the shoulder straps to a position that is most comfortable for you (Fig. C). Make sure that these are at the same height on both sides. Tighten the buckle and make sure that the chest strap does not hamper your breathing. The chest strap is merely there to assist the shoulder straps.

## Taking the backpack off

1. Open the hip and chest straps by pressing the sides of the buckle together and pulling the clasps apart (Fig. A).
2. Loosen the shoulder straps (Fig. B) and take the product off your shoulders.

## Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.

**IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.



Ce document est une version imprimée abrégée de la notice d'utilisation complète. En scannant le code QR, vous serez directement redirigé(e) vers la page des services de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez consulter et télécharger la notice d'utilisation complète en saisissant le numéro d'article (IAN) 393507\_2104.

ATTENTION ! Respectez bien toutes les indications de la notice d'utilisation et les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage corporel et matériel. Le guide de démarrage fait partie intégrante de cet article. Familiarisez-vous avec la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'article. Conservez bien ce guide de démarrage et si vous cédez l'article à un tiers, remettez-lui l'ensemble de la documentation.

## Étendue de la livraison

- 1 sac à dos de randonnée
- 1 housse de protection contre la pluie
- 1 guide de démarrage

## Caractéristiques techniques



Date de fabrication (mois/année) : 10/2021



Capacité de charge max. : 10 kg

Volume du compartiment principal : env. 40 l



## Consignes de sécurité

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il y a danger de suffocation.
- Ne dépassez pas la capacité de charge max. de 10 kg.
- Ne transporter aucun aliment non emballé dans cet article.
- Ne laissez pas d'affaires mouillées dans l'article pendant une longue période.
- L'article ne doit pas être utilisé pour le transport de personnes.
- Ne pliez pas l'article.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé et ne présente pas de signes d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !

## Utilisation

1. Ouvrez l'article.
2. Chargez l'article de 10 kg maximum.  
**Remarque :** utilisez les nombreuses sangles, fixations, poches et compartiments pour transporter nourriture, lunettes, etc. en toute sécurité. Les trépièdes et bâtons de randonnée peuvent être arrimés en resserrant la butée à ressort des élastiques situés sur le côté du sac à dos. Pour plus de stabilité, utilisez également les sangles latérales. Les sangles de serrage latérales permettent d'arrimer des bagages supplémentaires.
3. Si besoin, utilisez la housse intégrée de protection contre la pluie. Ouvrez la fermeture à glissière dans le fond du sac à dos, sortez la housse, passez l'attache dans la boucle et tirez les élastiques du pourtour de la housse de protection par-dessus le sac à dos.

## Réglage de la sangle abdominale, des bretelles et de la sangle pectorale

Lorsque vous faites votre sac, veillez à disposer les éléments lourds aussi prêt du corps que possible, de manière que le centre de gravité du sac soit contre votre dos. Vous réduisez ainsi le phénomène de levier du poids à porter.

1. Passez vos bras à travers les bretelles et mettez l'article sur votre dos.
2. Placez les stabilisateurs de hanches sur les os de vos hanches et fermez la sangle abdominale en enfichant les boucles (fig. A). Ajustez la longueur de la sangle abdominale en tirant ou en poussant sur les extrémités.

**Remarque :** la sangle abdominale supporte l'essentiel de la charge, il est donc important de la positionner correctement. Si la sangle est trop haute, elle appuie sur le ventre. Si elle est trop basse, elle frotte contre l'aîne lors de la marche. Correctement positionnée, la boucle doit se situer environ à la hauteur de la ceinture ou du bouton supérieur des pantalons.

3. Tendez les bretelles sans trop serrer en tirant sur la sangle (fig. B).



**Remarque :** idéalement, la partie des bretelles rattachée au sac à dos doit se trouver entre les omoplates afin que le rembourrage épouse les épaules.

4. Ajustez la longueur des sangles ajustables des bretelles en tirant ou en poussant sur les extrémités.

**Remarque :** pas trop serrées, elles favorisent une bonne ventilation ; tendues, une meilleure stabilité.

5. La sangle pectorale réglable en continu stabilise les bretelles. Fermez la sangle pectorale en enfichant les boucles (fig. A). Ajustez ensuite les glissières des bretelles jusqu'à trouver une position qui vous est agréable (fig. C). Faites attention à ce que les deux glissières se trouvent à même hauteur. Serrez la boucle en veillant à ce que la sangle pectorale ne gêne pas la respiration. Celle-ci ne sert qu'à renforcer le rôle des bretelles.

## Retrait de l'article

1. Ouvrez la sangle abdominale et pectorale en appuyant sur les côtés de la boucle enfichable tout en tirant (fig. A).
2. Desserrez les bretelles (fig. B) et retirez l'article des épaules.

## Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez l'article uniquement avec un chiffon de nettoyage humide, puis l'essuyez.

**IMPORTANT !** Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs.



Bij dit document gaat het om een verkorte gedrukte editie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door de QR-code te scannen, geraakt u direct op de Lidl servicepagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u door het artikelnummer (IAN) 393507\_2104 in te voeren de volledige gebruiksaanwijzing inkijken en downloaden.

**WAARSCHUWING!** Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidstips in acht om letsel- en materiële schade te vermijden. De korte handleiding vormt een vast bestanddeel van dit artikel. Maak u vóór het gebruik van het artikels vertrouwd met alle gebruiks- en veiligheidstips. Bewaar de korte handleiding goed en overhandig alle documenten mee aan derden als het artikel doorgegeven wordt.

## Leveringsomvang

- 1 x wandelrugzak
- 1 x regenhoes
- 1 x korte handleiding

## Technische gegevens



Productiedatum (maand/jaar):  
10/2021



Max. laadvermogen: 10 kg

Volume hoofdvak: ca. 40 l



## Veiligheidstips

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Overschrijd nooit het maximale laadvermogen van 10 kg.
- Vervoer geen onverpakte levensmiddelen in dit artikel.
- Laat natte spullen niet gedurende langere tijd in het artikel.
- Het artikel mag niet worden gebruikt voor vervoer van personen.
- Vouw het artikel niet op.
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!

## Gebruik

1. Open het artikel.
2. Vul het artikel met maximaal 10 kg.  
**Aanwijzing:** gebruik de vele lussen, houders, zakken en vakken voor het veilige vervoer van voeding, bril enz. Statieven of wandelstokken kunnen worden vastgemaakt door te trekken aan de koordstoppers aan de zijdelingse spanelastieken. Gebruik hierbij ook de zijdelingse lussen om ze goed vast te zetten. Met de zijdelingse spanbanden kan de bagage extra worden vastgezet.
3. Gebruik indien nodig de in de bodem geïntegreerde regenhoes. Maak de rits bij de bodem van de rugzak open, haal de hoes eruit, schuif de knevel in de lus en trek de rondomlopende elastieken banden van de hoes van voren over de rugzak.

## Instellen van de heup-, schouder- en borst riemen

Let erop dat u zware bagage zo dicht mogelijk bij het lichaam in de rugzak pakt, zodat het zwaartepunt van de rugzak dicht bij de rug ligt. Hierdoor wordt de hefboomwerking van het te dragen gewicht verminderd.

1. Steek de armen door de schouderriemen en doe het artikel op de rug.
2. Plaats de heupvinnen midden op de heup en sluit de heupriem door de delen van de steekgesp in elkaar te steken (afb. A). Stel de wijde van de heupriem in door aan de lippen te trekken of deze te verschuiven.

**Aanwijzing:** het grootste gedeelte van het gewicht wordt gedragen door de heupriem. Daarom moet u erop letten dat deze correct is gepositioneerd: als de riem te hoog zit, snoert deze de buik in. Als deze te laag zit, schuren de vinnen tijdens het lopen tegen de liezen. De gesp zit correct als deze zich ongeveer ter hoogte van de broeksband c.q. de bovenste broeksknoop bevindt.

3. Haal de schouderriemen goed maar niet te strak aan door aan de uiteinden ervan te trekken (afb. B).

**Aanwijzing:** het aanzetstuk van de schouderriemen op de rugzak ligt idealiter tussen de schouderbladen, zodat de bekledingen de schouders omsluiten.

4. Stel de stabilisatieriemen aan de schouderriemen in door aan de lippen te trekken of deze te verschuiven.

**Aanwijzing:** als deze losser zitten, wordt een betere ventilatie mogelijk, als ze zijn aangetrokken wordt meer stabiliteit geboden.

5. De traploos in hoogte verstelbare borstriem stabiliseert de positie van de schouderriemen. Sluit de borstriem door de delen van de steekgesp in elkaar te steken (afb. A). Verplaats daarna de schuifgeleiders op de schouderriemen naar een voor u aangename positie (afb. C). Let erop dat beide zich op dezelfde hoogte bevinden. Haal de borstriem goed aan. Zorg ervoor dat deze uw ademhaling niet beïnvloedt. Deze dient slechts ter ondersteuning van de schouderriemen.

## Artikel afdoen

1. Knijp de zijkanten van de steekgesp in en trek de beide delen uit elkaar om de heupriem en borstriem te openen (afb. A).
2. Maak de schouderriemen los (afb. B) en neem het artikel van uw schouders.

## Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Reinig het artikel alleen met een vochtige schoonmaakdoek en droog het vervolgens af. **BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.



Niniejszy dokument jest skróconą wersją drukowaną pełnej instrukcji użytkowania. Po zeskanowaniu kodu QR trafią Państwo bezpośrednio na stronę obsługi klienta Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 393507\_2104 mogą Państwo przejrzeć i pobrać pełną instrukcję użytkowania.

**OSTRZEŻENIE!** Aby uniknąć szkód osobowych i rzeczowych należy przestrzegać pełnej instrukcji użytkowania i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Skrócona instrukcja jest częścią artykułu. Przed użyciem artykułu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi użytkowania i bezpieczeństwa. Skróconą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu a w przypadku przekazania artykułu osobom trzecim należy dołączyć wszystkie dokumenty.

## Zakres dostawy

1 x plecak turystyczny  
1 x pokrowiec przeciwdeszczowy  
1 x skrócona instrukcja

## Dane techniczne



Data produkcji (miesiąc/rok):  
10/2021



Maks. ładowność: 10 kg

Pojemność głównej komory: ok. 40 l



## Wskazówki bezpieczeństwa

- Nigdy nie pozwalać, aby dzieci miały dostęp do opakowania bez nadzoru. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Nie przekraczać dopuszczalnej maksymalnej ładowności 10 kg.
- Nie transportować w produkcie nieopakowanych produktów żywnościowych.
- Nie pozostawiać mokrych rzeczy w środku produktu przez dłuższy czas.
- Produkt nie może być używany do transportu ludzi.

- Nie składać produktu.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jest w idealnym stanie!

## Użytkowanie

1. Otworzyć produkt.
2. Załadować plecak do maks. 10 kg.  
**Wskazówka:** plecak wyposażony jest w liczne pętelki, uchwyty, kieszenie i przegródki do bezpiecznego transportu żywności, okularów i wielu innych przedmiotów. Statyw lub kiję trekkingowe można zamocować poprzez zaciśnięcie stoperów przymocowanych do bocznych gumek. W celu zapewnienia pewniejszego chwytu warto również użyć do tego celu pętelek po bokach. Boczne pasy napinające zapewniają dodatkowe zabezpieczenie bagażu.
3. W razie potrzeby można użyć osłony przeciwdeszczowej zintegrowanej z dnem plecaka. W tym celu należy otworzyć zamek błyskawiczny u dołu plecaka, wyjąć pokrowiec, wsunąć zabezpieczenie w pętelkę i przeciągnąć gumki pokrowca przeciwdeszczowego przez obwód całego plecaka.

## Regulacja pasów biodrowych, barkowych i paska klatki piersiowej

Należy pamiętać, aby ciężki bagaż zapakować do plecaka jak najbliżej ciała, tak aby środek ciężkości plecaka znajdował się blisko pleców. Minimalizuje to efekt dźwigni, jaki wywołuje przenoszony ciężar.

1. Przełożyć ręce przez pasy naramienne i założyć produkt na plecy.
2. Umieścić pletwy biodrowe centralnie na wysokości kości biodrowych i zamknąć pas biodrowy, zatrzaskując klamrę (rys. A). Dostosować szerokość pasa biodrowego, ciągnąc za końcówkę pasa lub go popuszczając.

**Wskazówka:** główny ciężar przenoszony jest przez pas biodrowy, dlatego należy zwrócić uwagę na jego prawidłowe ułożenie. Jeśli pas będzie ułożony za wysoko, będzie on opinać brzuch. Jeśli zbyt nisko, pletwy będą ocierać się o pachwiny podczas chodzenia. Klamra powinna znajdować się mniej więcej na wysokości paska lub górnego guzika spodni.

3. Mocno dociągnąć pasy naramienne na ich końcu, ale też nie za mocno (rys. B).

**Wskazówka:** dodatkowa powierzchnia pasa naramiennego powinna znajdować się między łopatkami, tak aby jej wyściółka obejmowała ramiona.

4. Wyregulować paski regulacji położenia na pasach naramiennych, ciągnąc za końcówkę pasa lub go popuszczając.

**Wskazówka:** umożliwiają one lepszą wentylację po poluzowaniu i dają zwiększoną stabilność po zaciśnięciu.

5. Regulacja wysokości pasa piersiowego stabilizuje położenie pasów naramiennych. Zapiąć pas piersiowy, zatrzaszkując klamry (rys. A). Następnie przesunąć suwaki na pasach naramiennych do pozycji, która będzie najbardziej wygodna (rys. C). Upewnić się, że znajdują się one na tej samej wysokości. Dociągnąć klamrę, upewniając się, że pas na klatce piersiowej nie przeszkadza w oddychaniu. Służy on jedynie do podtrzymywania pasów naramiennych.

## Zdejmowanie produktu

1. Otworzyć zapięcia pasa biodrowego i pasa na klatce piersiowej, ściskając boki klamer, a następnie je rozsunąć (rys. A).
2. Poluzować pasy naramienne (rys. B) i zdjąć produkt z ramion.

## Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Czyścić wyłącznie przy użyciu wilgotnej ściereczki, następnie wytrzeć do sucha.

**WAŻNE!** Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.



U tohoto dokumentu se jedná o zkrácené tiskové vydání úplného návodu k použití. Naskenováním QR-kódu se dostanete přímo na servisní stránku Lidlu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a vložením čísla výrobku (IAN) 393507\_2104 si můžete prohlédnout a stáhnout úplný návod k použití. **VAROVÁNÍ!** Respektujte úplný návod k použití a bezpečnostní pokyny, abyste vyloučili osobní i věcné škody. Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi instrukcemi k použití a s bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předání výrobku dále třetím osobám s ním předejte i všechny podklady.

## Obsah balení

- 1 x trekingový batoh
- 1 x návlak proti dešti
- 1 x stručný návod

## Technické údaje



Datum výroby (měsíc/rok):  
10/2021



Max. nosnost: 10 kg

Objem hlavní přihrádky: cca 40 l



## Bezpečnostní pokyny

- Nenechávejte děti nikdy bez dozoru s balicím materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.
- Nepřekračujte max. úložnou kapacitu 10 kg.
- Nepřenášejte v tomto výrobku žádné nebalené potraviny.
- Nenechávejte ve výrobku delší dobu vlhké věci.
- Výrobek se nesmí používat k přepravě osob.
- Neskládejte výrobek.
- Výrobek před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený nebo opotřebený. Výrobek smí být používán pouze v bezchybném stavu!

## Použití

1. Otevřete výrobek.
2. Naplňte výrobek až do maximální hmotnosti 10 kg.  
**Upozornění:** Pomocí mnoha poutek, držáků, kapes a přihrádek můžete bezpečně přepravovat jídlo, brýle a mnoho dalšího. Stativy nebo turistické hole lze upevnit utažením brzdíček na bočních elastických popruzích. Pro bezpečné uchycení použijte také poutka na bocích. Boční napínací popruhy zajišťují dodatečné zabezpečení výstroje.
3. V případě potřeby použijte návlak proti dešti integrovaný ve dnu. Otevřete zip na dnu batohu, vyjměte povlak, zasuňte kolečko do poutka a přetáhněte obvodové gumičky ochranného povlaku zepředu přes batoh.

## Nastavení bederního, ramenního a hrudního popruhu

Dbejte na to, abyste těžkou výstroj balili do batohu co nejbližší k tělu, aby těžiště batohu bylo blízko vašich zad. Tím se minimalizuje pákový efekt nesené hmotnosti.

1. Provlékněte paže ramenními popruhy a nasadte si výrobek na záda.
2. Umístěte bederní ploutve do středu v úrovni kyčelních kostí a zapněte bederní pás zasunutím spony (obr. A). Šířku bederního pásu upravíte zatažením nebo posunutím lamel.

**Upozornění:** Hlavní zátěž nese bederní pás, proto byste měli dbát na jeho správné umístění: Pokud je pás příliš vysoko, stahuje břicho. Pokud je příliš nízko, ploutve se při chůzi otírají o třísla. Spona je správně umístěna přibližně ve výšce límce kalhot nebo horního knoflíku kalhot.

3. Pevně utáhněte ramenní popruhy, ale ne příliš pevně na konci popruhů (obr. B).

**Upozornění:** Upevnění ramenních popruhů batohu by mělo být ideálně mezi lopatkami, aby polstrování obepínalo ramena.

4. Nastavte řemínky pro nastavení polohy na ramenních popruzích zatažením nebo zatlačením na lamely.

**Upozornění:** Umožňují lepší větrání při uvolnění a větší stabilitu při utažení.

5. Plynule výškově nastavitelný hrudní popruh stabilizuje ramenní popruhy. Uzavřete hrudní popruh zasunutím spony (obr. A). Poté přesuňte posuvníky na ramenních popruzích do polohy, která vám vyhovuje (obr. C). Ujistěte se, že jsou ve stejné výšce. Utáhněte sponu a ujistěte se, že hrudní pás nebrání dýchání. Slouží pouze jako podpora ramenních popruhů.

## Sundání výrobku

1. Odepněte bederní a hrudní popruh stlačením spony na boku a uvolněním spojení (obr. A).
2. Uvolněte ramenní popruhy (obr. B) a sundejte výrobek z ramen.

## Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Čistěte pouze vlhkým hadříkem a následně otřete do sucha.

**DŮLEŽITÉ!** K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.



Pri tomto dokumente sa jedná o skrátený výtlačok úplného návodu na používanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidlu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a zadáním čísla výrobku (IAN) 393507\_2104 si môžete pozrieť a stiahnuť úplný návod na používanie. **VÝSTRAHA!** Aby ste zabránili zraneniam osôb a vecným škodám, dbajte na úplný návod na používanie a pokyny pre bezpečnosť. Krátky návod tvorí súčasť tohto výrobku. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi pre používanie a bezpečnosť. Krátky návod dobre uschovajte a ak odovzdávate výrobok tretím osobám, odovzdajte im aj všetky podklady.

## Rozsah dodávky

- 1 x turistický ruksak
- 1 x ochranný obal proti dažďu
- 1 x krátky návod

## Technické údaje



Dátum výroby (mesiac/rok):  
10/2021



Max. nosnosť: 10 kg

Objem hlavnej priehradky: cca 40 l



## Bezpečnostné pokyny

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Neprekračujte max. zaťaženie 10 kg.
- Tento výrobok nepoužívajte na prepravu nezabalených potravín.
- V tomto výrobku nenechávajte vlhké veci dlhší čas.
- Výrobok sa nesmie používať na prepravu osôb.
- Výrobok neskladajte.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!

## Použitie

1. Výrobok otvorte.
2. Výrobok zaťažte do maximálnej hmotnosti 10 kg.  
**Upozornenie:** Pútka, držiaky, vrecká a priehradky používajte na bezpečnú prepravu stravy, okuliarov a pod. Statívny alebo turistické paličky si môžete upevniť pritiahnutím uzáverov šnúry na bočných upínacích gumkách. Na bezpečné pridržanie použite aj bočné pútka. Bočné upínacie popruhy slúžia na dodatočné zaistenie batôžiny.
3. Podľa potreby použite ochranný obal proti dažďu umiestnený v spodnej časti batoha. Otvorte zips spodnej časti batoha, vyberte obal, zasunúťe kolík do pútky a potiahnite gumové pásy ochranného obalu spredu cez batoh.

## Nastavenie bedrového, ramenného a hrudného popruhu

Dbajte na to, aby ste ťažkú batôžinu zabalili do batohu čo najbližšie k telu, aby sa ťažisko batoha nachádzalo na chrbte. Týmto spôsobom minimalizujete pákový účinok nosenej hmotnosti.

1. Prestrčte ruky cez ramenné popruhy a nasadte si výrobok na chrbát.
2. Umiestnite bedrovú časť do stredu vo výške bedrovej kosti a zatvorte bedrový pás zasunutím zásuvnej pracky (obr. A). Dĺžku utiahnutia bedrového popruhu nastavte potiahnutím alebo posunutím na sponách.

**Upozornenie:** Hlavnú záťaž znáša bedrový popruh, preto dbajte na správnu polohu: Ak osadíte popruh príliš vysoko, zovrie oblasť brucha. Ak sa osadí príliš nízko, bude vás odieraf na slabínach. Pracku osadte správne približne na výšku opaska, príp. horného gombíka nohavíc.

3. Zatiahnite za konce ramenných popruhov pevne, ale nie príliš tesne (obr. B).

**Upozornenie:** Nadstavec ramenných popruhov na batohu by sa ideálne mal nachádzať medzi lopatkami, aby výplň obopínala ramená.

4. Nastavovací remeň ramenných popruhov vytiahnite alebo zasunúťe na sponách.



**Upozornenie:** Uvoľnené zaisťujú lepšie vetranie a utiahnuté väčšiu stabilitu.

5. Plynulo výškovo nastaviteľný hrudný popruh stabilizuje ramenné popruhy. Zatvorte hrudný popruh zasunutím zásuvnej pracky (obr. A). Posuňte posúvače na ramenných popruhoch do polohy, ktorá je pre vás príjemná (obr. C). Uistite sa, že sú v rovnakej výške. Pritiahnite pracku a dbajte na to, aby hrudný popruh nesťažoval dýchanie. Služi ramenným popruhom len ako opora.

## Zloženie výrobku

1. Otvorte bedrový pás a hrudný popruh pomocou stlačenia oboch strán zásuvnej pracky a uzáver vytiahnite (obr. A).
2. Uvoľnite ramenné popruhy (obr. B) a zložte výrobok z ramien.

## Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistite len vlhkou čistiacou handričkou a nakoniec utrite dosucha. **DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.



Este documento es una copia impresa abreviada de las instrucciones de uso completas. Escaneando el código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) donde podrá consultar y descargar las instrucciones de uso completas indicando el número de artículo (IAN) 393507\_2104.

¡AVISO! Tenga en cuenta las instrucciones de uso completas y las indicaciones de seguridad para evitar daños materiales y personales. Esta guía rápida forma parte de este artículo. Familiarícese con todas las indicaciones de seguridad y uso antes de usar el artículo. Guarde bien esta guía rápida y facilite toda la documentación si entrega el artículo a terceros.

## Alcance de suministro

- 1 mochila de senderismo
- 1 funda protectora para lluvia
- 1 guía rápida

## Datos técnicos



Fecha de fabricación (mes/año):  
10/2021



Capacidad de carga máx.: 10 kg

Volumen del compartimento principal:  
aprox. 40 l

## Indicaciones de seguridad

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- No exceda la capacidad de carga máxima de 10 kg.
- No se deben transportar alimentos sin envasar en este artículo.
- No deje objetos mojados dentro del artículo durante un periodo de tiempo prolongado.
- No use el artículo para transportar personas.
- No pliegue el artículo.
- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños ni desgaste. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.

## Utilización

1. Abra el artículo.
2. Cargue el artículo con un máximo de 10 kg.  
**Nota:** Utilice los diversos lazos, soportes, bolsillos y compartimentos para transportar de forma segura alimentos, gafas, etc. En las gomas de sujeción laterales se pueden fijar tripodes o bastones de senderismo tirando de los topes. En ese caso utilice también los lazos laterales para una sujeción segura. Las correas de sujeción laterales aportan seguridad adicional a la carga.
3. Utilice la funda protectora para lluvia integrada en la base si es necesario. Abra la cremallera de la base de la mochila, saque la funda, introduzca el pasador por la presilla y pase las cintas de goma de la funda protectora desde delante por encima de la mochila.

## Ajuste de las correas de cadera, hombro y pecho

Preste atención a colocar las cargas pesadas en la mochila lo más cerca posible del cuerpo para que el centro de gravedad de la mochila quede cerca de la espalda. Así reducirá al mínimo el efecto palanca del peso transportado.

1. Pase los brazos por las correas de los hombros y colóquese el artículo sobre la espalda.
2. Coloque las solapas de la cadera centradas a la altura del hueso ilíaco y cierre la correa de cadera juntando los cierres encajables (Fig. A). Ajuste la anchura de la correa de cadera tirando de las hebillas o empujándolas.  
**Nota:** La correa de cadera soporta la carga principal, por lo que debe prestar atención a colocarla correctamente: Si el cinturón está demasiado alto, oprime el abdomen. Si está demasiado bajo, las solapas rozan las ingles al andar. La posición correcta de la hebilla es aproximadamente a la altura de la cinturilla o el botón superior del pantalón.
3. Apriete bien las correas de los hombros tirando de los extremos de las correas pero sin que queden demasiado tirantes (Fig. B).

**Nota:** Idealmente, el componente de las correas de los hombros de la mochila debe quedar entre los omóplatos para que el acolchado rodee los hombros.

4. Ajuste la correa de regulación de posición de los tirantes de los hombros tirando de las hebillas o empujándolas.

**Nota:** Con una posición más suelta mejora la ventilación y con una más tensa mejora la estabilidad.

5. La correa del pecho regulable en altura aporta estabilidad a las correas de los hombros. Cierre la correa de pecho juntando los cierres encajables (Fig. A). Después, mueva las correderas de las correas de los hombros a una posición que le resulta cómoda (Fig. C). Asegúrese de que se encuentran a la misma altura. Apriete la hebilla y asegúrese de que la correa de la cadera no afecte a la respiración. Solo es un refuerzo de las correas de los hombros.

## Retirada del artículo

1. Abra las correas de cadera y pecho presionando los lados de los cierres encajables y tire del cierre para separarlo (Fig. A).
2. Afloje las correas de los hombros (Fig. B) y quítese el artículo de los hombros.

## Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Limpie solo con un paño de limpieza húmedo y después seque frotándolo.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.




Ved dette dokument drejer det sig om en forkortet, trykt udgivelse af den komplette brugervejledning. Ved at scanne QR-koden kommer man direkte til Lidl-servicesiden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), og ved at indtaste artikelnummeret (IAN) 393507\_2104 kan den komplette brugervejledning ses og downloades.

**ADVARSEL!** Overhold den komplette brugervejledning og sikkerhedsanvisningerne for at undgå personskader og materielle skader. Den korte vejledning er en del af denne artikel. Bliv fortrolig med alle brugs- og sikkerhedsanvisninger, før artiklen tages i brug. Opbevar den korte vejledning godt, og aflever alle dokumenter, hvis artiklen gives videre til tredjepart.

## Leveringsomfang

- 1 x vandrer rygsæk
- 1 x regnovertæk
- 1 x kort vejledning

## Tekniske data

 Fremstillingsdato (måned/år):  
10/2021



Maks. lastkapacitet: 10 kg

Volumen hovedrum: ca. 40 l

## Sikkerhedsanvisninger

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialet. Der er kvælningfare.
- Overskrid ikke den maksimale lastkapacitet på 10 kg.
- Uindpakkede levnedsmidler må ikke transporteres i denne artikel.
- Lad ikke våde ting ligge i artiklen i længere tid.
- Artiklen må ikke anvendes til transport af personer.
- Artiklen må ikke foldes sammen.
- Kontroller artiklen for skader og slitage inden hver brug. Artiklen må kun anvendes i fejlfri stand!

## Brug

1. Åbn artiklen.
2. Fyld artiklen med maksimalt 10 kg.  
**Bemærk:** Brug de mange stropper, holdere, lommer og rum til sikker transport af forplejning, briller mm. Stativer eller vandrestokke kan fastgøres i elastikholderne i siden ved at trække snorelukkerne til. Brug også stropperne i siden, så de sidder sikkert fast. Spænderemmen i siderne anvendes til at sikre bagagen yderligere.
3. Brug om nødvendigt regnovertækket, der er integreret i rygsækkens bund. Åbn lynlåsen i bunden af rygsækken, tag overtrækket ud, skub spændepinden ind i stroppen, og træk elastikkerne i overtrækket over rygsækken forfra.

## Indstilling af hofte-, skulder- og brystremmen

Sørg for at pakke tung bagage i rygsækken så tæt ind mod kroppen som muligt, så rygsækkens tyngdepunkt befinder sig tæt på ryggen. På den måde minimerer du påvirkningen af den vægt, du skal bære.

1. Stik armene igennem skulderremmen, og tag artiklen på ryggen.
2. Placer hoftevingerne midt på og i højde med hoftebenet, og luk hofteremmen ved at skubbe snapspændet sammen (fig. A). Reguler hofteremmens vidde ved at trække eller skubbe i laskerne.

**Bemærk:** Størstedelen af vægten bæres af hofteremmen, og derfor skal du være opmærksom på at få den placeret korrekt: Hvis remmen sidder for højt, snævrer den om maven. Hvis den sidder for lavt, skurer hoftevingerne mod lysken, når du går. Spændet sidder korrekt cirka på højde med bukselinningen eller den øverste bukseknop.

3. Spænd skulderremmen til, men ikke for stramt, ved at trække i enden af stropperne (fig. B).

**Bemærk:** Starten på rygsækkens skulderstroppe ligger under ideelle betingelser mellem skulderbladene, så de polstrede dele skåner skuldrene.

4. Indstil justeringsremmene på skulderremmene ved at trække eller skubbe i laskerne.

**Bemærk:** Løsningsnet giver de bedre ventilation, og spændt giver de bedre stabilitet.

5. Den trinløst højdejusterbare brystrem stabiliserer skulderremmene. Luk brystremmen ved at stikke snapspændet sammen (fig. A). Bevæg derefter skyderne på skulderremmene til en position, der føles behagelig (fig. C). Sørg for, at de sidder i samme højde. Spænd spændet, og sørg for, at brystremmen ikke påvirker åndedrættet. Den støtter kun skulderremmene.

## Aftagning af artiklen

1. Åbn hofte- og brystremmen ved at trykke siderne på snapspændet sammen og trække spændet fra hinanden (fig. A).
2. Løsn skulderremmene (fig. B), og tag artiklen af skuldrene.

## Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Rengør kun med en fugtig klud, og tør af bagefter.

**VIGTIGT!** Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.







**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg  
GERMANY



10/2021

Delta-Sport-Nr.: WR-10116, WR-10117, WR-10118

---

09.30.2021 / PM 1:22

IAN 393507\_2104

